



ERRATUM

**Commission paritaire pour employés des
fabrications métalliques**

**CCT n° 138192/CO/209
du 06/02/2017**

Correction dans les deux langues :

- La dénomination de la commission paritaire doit être corrigé comme suit : « Commission paritaire **pour employés des fabrications métalliques** ~~des constructions métallique, mécanique et électrique~~ ».

Correction du texte français :

- Dans l'article 2, dernier alinéa, « (CEE) » doit être remplacé deux fois par « (CE) ».

Décision du

ERRATUM

**Paritair Comité voor de bedienden der
metaalfabrikatennijverheid**

**CAO nr. 138192/CO/209
van 06/02/2017**

Verbetering in beide talen :

- De benaming van het paritair comité moet als volgt verbeterd worden : « Paritair Comité voor de **bedienden der metaalfabrikatennijverheid** ~~metaal-, machine- en elektrische bouw~~ ».

Verbetering van de Franstalige tekst :

- In artikel 2, laatste alinea moet « (CEE) » twee maal vervangen worden door « (CE) ».

Beslissing van

27-07-2017

<p>PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE EN ELEKTRISCHE BOUW PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN DER METAALFABRIKATENNIJVERHEID</p>	<p>COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE COMMISSION PARITAIRE POUR EMPLOYES DES FABRICATIONS METALLIQUES</p>
<p><i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 februari 2017</i></p>	<p><i>Convention collective de travail du 6 février 2017</i></p>
<p>Wijziging van de statuten "Sociaal Fonds voor de bedienden metaal – Fonds voor Bestaanszekerheid"</p>	<p>Modification des statuts du «Fonds social pour les employés du métal – Fonds de Sécurité d'Existence»</p>
<p>Artikel 1. - Toepassingsgebied</p>	<p>Article 1. – Champs d'application</p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden die behoren tot het Paritair Comité voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid.</p>	<p>La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et leurs travailleurs occupés sous un contrat de travail d'employé ressortissant à la Commission Paritaire pour employés des fabrications métalliques.</p>
<p>Onder "bedienden" wordt verstaan mannelijke en vrouwelijke bedienden.</p>	<p>Par "employés", on entend les employés masculins et féminins.</p>
<p>Artikel 2 - Wijzigingen</p>	<p>Article 2 - Modifications</p>
<p>Volgende wijziging worden aangebracht aan de statuten van het "Sociaal Fonds voor de bedienden metaal – Fonds voor Bestaanszekerheid", opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 2016 tot wijziging en coördinatie van de statuten van het "Sociaal Fonds voor de bedienden metaal – Fonds voor Bestaanszekerheid" met registratienummer 135589/CO/209.</p>	<p>Les modifications suivantes sont apportées aux statuts du «Fonds social pour les employés du métal – Fonds de Sécurité d'Existence», repris dans la convention collective de travail du 5 septembre 2016 modifiant et coordonnant les statuts du «Fonds social pour les employés du métal – Fonds de Sécurité d'Existence», avec numéro d'enregistrement 135589/CO/209.</p>
<p>- Artikel 6, §2, 1^{ste} alinea wordt vervangen door onderstaande:</p>	<p>- L'article 6, §2, 1^{er} alinéa est remplacé par ce qui suit:</p>
<p>Elke werkgever die gevestigd is in een Staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte dient bij het Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid aangifte te doen van de duur van zijn voorgenomen activiteit in België door middel van een geldig A1 formulier, overeenkomstig artikel 12, 1 van de Verordening (EG) n° 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad en het artikel 14 van de Verordening (EG) n° 987/2009 van het Europees Parlement en de Raad, of, indien het een werkgever betreft van een derde staat, door middel van een vergelijkbaar attest van zijn land van oorsprong.</p>	<p>Chaque employeur établi dans un Etat qui fait partie de l'Espace économique européen est tenu de déclarer la durée de son activité envisagée en Belgique au Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques, au moyen d'un formulaire A1 valable, conformément à l'article 12, 1 du règlement (CEE) n° 883/2004 du Parlement Européen et du Conseil et de l'article 14 du règlement (CEE) n° 987/2009 du Parlement Européen et du Conseil, ou, lorsqu'il s'agit d'un ressortissant de pays tiers, au moyen d'une attestation comparable de l'Etat d'origine.</p>
<p>Artikel 3 - Duur.</p>	<p>Article 3 - Durée.</p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.</p>	<p>La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.</p>
<p>Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité.</p>	<p>Elle peut être dénoncée par l'une des parties, moyennant un préavis de trois mois notifié par une lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Commission paritaire.</p>